

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
RURAL HOUSING SERVICE

HỒI PHIẾU NHẬN NỢ

ĐÃ THANH TOÁN

Loại khoản vay _____

Khoản vay số _____

Ngày: 20

Vào _____ ngày _____
Hợp chủng quốc Hoa Kỳ
Người ký:
Chức danh:
USDA, Rural Housing Services

(Địa chỉ bất động
sản)

(Thành phố hoặc Thị trấn)

(Quận)

(Tiểu bang)

CAM KẾT TRẢ TIỀN CỦA BÊN VAY. Đối lại khoản vay mà tôi đã nhận được, tôi cam kết sẽ thanh toán theo lệnh của Hợp chủng quốc Hoa Kỳ, hành động thông qua RHS (và những cơ quan kế thừa của họ) (sau đây gọi là "Chính phủ") \$ (số tiền này gọi là "nợ gốc"), cộng thêm tiền lãi.

TIỀN LÃI. Tiền lãi sẽ được tính trên nợ gốc chưa thanh toán cho đến khi trả hết toàn bộ nợ gốc. Tôi sẽ trả lãi suất hằng năm là ____%. Lãi suất theo yêu cầu của phần này là lãi suất tôi sẽ trả cả trước lẫn sau khi có tình trạng chậm thanh toán được mô tả bên dưới.

THANH TOÁN. Tôi đồng ý trả gốc và lãi bằng một trong hai phương án sau:

I. Khoản thanh toán gốc và lãi sẽ được tạm hoãn. Tiền lãi tích lũy vào _____ sẽ được cộng vào tiền gốc. Tiền gốc mới và lãi tích lũy sau đó sẽ được thanh toán bằng _____ cách trả dần theo định kỳ vào ngày được ghi trong ô bên dưới. Tôi cấp quyền cho Chính phủ nhập số tiền gốc mới đó vào đây: \$ _____, và số tiền trả góp thường xuyên đó trong ô bên dưới khi các số tiền đó đã được xác định. Tôi đồng ý thanh toán gốc và lãi theo từng đợt trả góp như được nêu trong ô bên dưới.

II. Các khoản thanh toán sẽ không được hoãn lại. Tôi đồng ý trả gốc và lãi theo _____ đợt trả góp được chỉ ra trong ô bên dưới.

Tôi sẽ trả gốc và lãi bằng cách thanh toán hằng tháng.
Tôi sẽ thanh toán hằng tháng vào ngày _____ mỗi tháng bắt đầu vào ngày _____, và tiếp tục trong _____ tháng. Tôi sẽ thực hiện các khoản thanh toán này hằng tháng cho đến khi tôi thanh toán hết tiền gốc, lãi và bất kỳ khoản phí nào khác được mô tả bên dưới mà tôi có thể nợ theo hồi phiếu này. Khoản thanh toán hằng tháng của tôi sẽ được dùng để trả lãi trước khi trả gốc. Nếu vào ngày _____, tôi vẫn còn nợ tiền theo hồi phiếu này, tôi sẽ thanh toán đầy đủ các số tiền đó vào ngày đó, được gọi là "ngày đáo hạn". Khoản thanh toán hằng tháng của tôi sẽ là \$ _____. Tôi sẽ thanh toán hằng tháng tại (địa chỉ bưu điện _____) được ghi chú trên bảng kê thanh toán của tôi hoặc một nơi khác nếu Chính phủ yêu cầu.

TẠM ỨNG TIỀN GỐC. Nếu toàn bộ số tiền gốc của khoản vay không được tạm ứng vào thời điểm đóng khoản vay thì dư nợ chưa tạm ứng của khoản vay sẽ được tạm ứng theo yêu cầu của tôi với điều kiện là Chính phủ chấp thuận khoản tạm ứng. Chính phủ phải tạm ứng với điều kiện là khoản tạm ứng đó được yêu cầu cho mục đích được cho phép. Tiền lãi sẽ tích lũy trên số tiền của mỗi khoản tạm ứng bắt đầu vào ngày tạm ứng được thể hiện trong phần Ghi nhận Tạm ứng bên dưới. Tôi cấp quyền cho Chính phủ ghi số tiền và ngày tạm ứng vào phần Ghi nhận Tạm ứng bên dưới.

ĐẠO LUẬT NHÀ Ở (HOUSING ACT) 1949. Hồi phiếu nhận nợ này được lập theo title V của Đạo luật Nhà ở 1949. Nó dành cho loại khoản vay được nêu trong khung "Loại khoản vay" ở đầu hồi phiếu này. Hồi phiếu này phải tuân theo các quy định hiện hành của Chính phủ và các quy định trong tương lai mà không trái với các quy định rõ ràng của hồi phiếu này.

Theo Đạo luật Giảm thiểu Thủ tục Giấy tờ năm 1995, không ai bị buộc phải phản hồi về việc thu thập thông tin trừ khi có hiển thị số kiểm soát OMB hợp lệ. Số kiểm soát OMB hợp lệ cho việc thu thập thông tin này là 0575-0172. Thời gian cần thiết để hoàn thành việc thu thập thông tin này ước tính trung bình là 15 phút cho mỗi phản hồi, bao gồm thời gian xem xét hướng dẫn, tìm kiếm các nguồn dữ liệu hiện có, thu thập và lưu giữ dữ liệu cần thiết cũng như hoàn thành và xem xét việc thu thập thông tin.

PHÍ TRỄ HẠN. Nếu Chính phủ không nhận được toàn bộ số tiền thanh toán hằng tháng khi hết ngày sau ngày đến hạn, tôi sẽ trả phí trễ hạn. Số tiền phí sẽ là phần trăm số tiền thanh toán quá hạn gốc và lãi. Tôi sẽ thanh toán khoản phí này ngay, nhưng chỉ một lần cho mỗi lần thanh toán trễ.

QUYỀN TRẢ TRƯỚC CỦA BÊN VAY. Tôi có quyền thanh toán gốc bất kỳ lúc nào trước khi đến hạn. Việc thanh toán tiền gốc chỉ được gọi là "trả trước". Khi tôi trả trước, tôi sẽ thông báo cho Chính phủ bằng văn bản rằng tôi sẽ trả trước.

Tôi có thể trả trước toàn bộ hoặc một phần mà không phải trả bất kỳ khoản phí trả trước nào. Chính phủ sẽ sử dụng toàn bộ số tiền trả trước của tôi để giảm số tiền gốc mà tôi nợ theo hối phiếu này. Nếu tôi thanh toán trước một phần, sẽ không có thay đổi nào về ngày đến hạn hoặc số tiền thanh toán hằng tháng của tôi trừ khi Chính phủ đồng ý bằng văn bản về những thay đổi đó. Khoản trả trước sẽ được áp dụng đối với khoản vay của tôi theo quy định của Chính phủ và thủ tục kế toán áp dụng vào ngày nhận được khoản thanh toán.

CHUYỂN NHƯỢNG HỐI PHIẾU. Tôi hiểu và đồng ý rằng Chính phủ có thể chuyển nhượng hối phiếu này bất cứ lúc nào mà không cần sự đồng ý của tôi. Nếu Chính phủ chuyển nhượng hối phiếu, tôi sẽ thanh toán cho người nhận chuyển nhượng hối phiếu và trong trường hợp đó thuật ngữ "Chính phủ" sẽ có nghĩa là người nhận chuyển nhượng.

XÁC NHẬN TÍN DỤNG Ở NƠI KHÁC. Tôi xác nhận với Chính phủ rằng tôi không thể nhận đủ tín dụng từ các nguồn khác với lãi suất và điều khoản hợp lý cho các mục đích mà Chính phủ cấp cho tôi khoản vay này.

XÁC NHẬN MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG. Tôi xác nhận với Chính phủ rằng số tiền tôi đang vay từ Chính phủ sẽ chỉ được sử dụng cho các mục đích được Chính phủ cho phép.

CHO THUÊ HOẶC BÁN BẤT ĐỘNG SẢN. Nếu bất động sản được xây dựng, cải tạo, thu mua hoặc tái cấp vốn bằng khoản vay này được (1) thuê hoặc cho thuê với quyền chọn mua, (2) được thuê hoặc cho thuê không có quyền chọn mua trong thời hạn 3 năm trở lên, hoặc (3) được bán hoặc quyền sở hữu được chuyển nhượng theo cách khác, dù tự nguyện hay không tự nguyện, Chính phủ có thể tùy ý tuyên bố toàn bộ dư nợ chưa thanh toán còn lại của khoản vay sẽ đến hạn và phải trả ngay lập tức. Nếu điều này xảy ra, tôi sẽ phải trả ngay toàn bộ số tiền vay.

YÊU CẦU TÁI CẤP VỐN BẰNG TÍN DỤNG RIÊNG. Tôi đồng ý sẽ định kỳ cung cấp cho Chính phủ những thông tin mà Chính phủ yêu cầu về tình hình tài chính của tôi. Nếu Chính phủ xác định rằng tôi có thể vay vốn từ nguồn tín dụng tư nhân hoặc hợp tác xã chuyên trách, chẳng hạn như ngân hàng hoặc hiệp hội tín dụng, với lãi suất và điều khoản hợp lý cho các mục đích tương tự như khoản vay này, thì theo yêu cầu của Chính phủ, tôi sẽ nộp đơn đăng ký và chấp nhận một khoản vay với số tiền đủ để thanh toán đầy đủ hối phiếu này. Yêu cầu này không áp dụng đối với bất kỳ người đồng ký tên nào đã ký hối phiếu này theo section 502 của Đạo luật Nhà ở 1949 để bù đắp cho việc tôi không có khả năng trả nợ.

THỎA THUẬN HOÀN TRẢ TRỢ CẤP. Tôi đồng ý việc hoàn trả (thu hồi) số tiền trợ cấp đã được cấp dưới hình thức hỗ trợ thanh toán theo quy định của Chính phủ.

BÁN CHỊU CHO BÊN VAY NGOÀI CHƯƠNG TRÌNH. Các quy định trong đoạn có tiêu đề "Xác nhận Tín dụng Ở nơi khác" và "Yêu cầu Tái cấp vốn Bằng tín dụng riêng" không áp dụng nếu khoản vay này được phân loại là khoản vay ngoài chương trình theo section 502 của Đạo luật Nhà ở 1949.

CHẬM THANH TOÁN. Nếu tôi không thanh toán toàn bộ số tiền thanh toán hằng tháng vào ngày đến hạn, tôi sẽ sai hạn thanh toán. Nếu tôi sai hạn thanh toán, Chính phủ có thể gửi cho tôi một thông báo bằng văn bản cho tôi biết rằng nếu tôi không trả số tiền quá hạn vào một ngày nhất định, Chính phủ có thể yêu cầu tôi phải trả ngay toàn bộ số tiền gốc chưa trả, toàn bộ tiền lãi mà tôi nợ và bất kỳ khoản phí trễ hạn nào. Tiền lãi sẽ tiếp tục được cộng dồn vào gốc và lãi quá hạn. Ngay cả khi, vào thời điểm tôi sai hạn thanh toán, Chính phủ không yêu cầu tôi phải trả ngay như đã mô tả ở câu trước, Chính phủ vẫn có quyền thực hiện việc đó nếu tôi sai hạn thanh toán sau này. Nếu Chính phủ đã yêu cầu tôi ngay lập tức thanh toán đầy đủ như mô tả ở trên, Chính phủ sẽ có quyền được tôi hoàn trả toàn bộ chi phí và phí tổn để thực hiện hối phiếu nhận nợ này trong phạm vi pháp luật hiện hành không cấm. Ví dụ, những chi phí đó bao gồm phí luật sư hợp lý.

THÔNG BÁO. Trừ khi luật hiện hành yêu cầu một phương pháp khác, bất kỳ thông báo nào phải được đưa ra cho tôi theo hồi phiếu này đều sẽ được chuyển giao hoặc gửi đi bằng đường bưu điện hạng nhất cho tôi theo địa chỉ của bất động sản được liệt kê ở trên hoặc tại một địa chỉ khác nếu tôi thông báo cho Chính phủ về địa chỉ khác của tôi. Bất kỳ thông báo nào phải gửi cho Chính phủ sẽ được gửi bằng cách gửi bằng thư hạng nhất tới Chính phủ tại Văn phòng USDA Rural Housing Service, Servicing and Asset Management Office (Servicing Office), Post Office Box 66889, St. Louis, MO 63166, hoặc tại một địa chỉ khác nếu tôi nhận được thông báo về địa chỉ khác đó.

NGHĨA VỤ CỦA NHỮNG NGƯỜI TRONG HỒI PHIẾU NÀY. Nếu có nhiều người ký vào hồi phiếu này, mỗi người đều có nghĩa vụ đầy đủ và riêng biệt phải thực hiện các cam kết trong hồi phiếu này, bao gồm cả cam kết trả toàn bộ số tiền còn nợ. Bất kỳ người nào là người bảo lãnh, người bảo đảm hoặc người chứng thực hồi phiếu này cũng có nghĩa vụ thực hiện những việc này. Chính phủ có thể thực thi các quyền của mình theo hồi phiếu này đối với từng cá nhân hoặc đối với tất cả chúng tôi cùng nhau. Điều này có nghĩa là bất kỳ ai trong chúng tôi cũng đều có thể sẽ phải thanh toán tất cả số tiền còn nợ theo hồi phiếu này. Thuật ngữ "Bên vay" sẽ đề cập đến từng người ký vào hồi phiếu này.

TỪ BỎ. Tôi và bất kỳ người nào khác có nghĩa vụ theo hồi phiếu này từ bỏ quyền xuất trình và thông báo về việc từ chối thanh toán. "Xuất trình" có nghĩa là quyền yêu cầu Chính phủ yêu cầu thanh toán số tiền đến hạn. "Thông báo về việc từ chối thanh toán" có nghĩa là quyền yêu cầu Chính phủ thông báo cho người khác biết số tiền đến hạn chưa được thanh toán.

LƯU Ý: Việc không tiết lộ đầy đủ thông tin tài chính chính xác và trung thực liên quan đến đơn xin vay vốn của tôi có thể dẫn đến việc chấm dứt hỗ trợ theo chương trình hiện tôi đang nhận cũng như việc bị từ chối hỗ trợ liên bang trong tương lai theo quy định Cấm tham gia của Bộ Nông nghiệp, 7 C.F.R. part 3017.

| | | | |
|---------|----------|---------|----------|
| | Đóng dấu | | Đóng dấu |
| Bên vay | | Bên vay | |
| | Đóng dấu | | Đóng dấu |
| Bên vay | | Bên vay | |

| GHI NHẬN TẠM ỨNG | | | | | |
|-------------------------|------|---------|------|------------------|------|
| SỐ TIỀN | Ngày | SỐ TIỀN | Ngày | SỐ TIỀN | Ngày |
| (1) \$ | | (8) \$ | | (15) \$ | |
| (2) \$ | | (9) \$ | | (16) \$ | |
| (3) \$ | | (10) \$ | | (17) \$ | |
| (4) \$ | | (11) \$ | | (18) \$ | |
| (5) \$ | | (12) \$ | | (19) \$ | |
| (6) \$ | | (13) \$ | | (20) \$ | |
| (7) \$ | | (14) \$ | | (21) \$ | |
| | | | | TỔNG CỘNG | \$ |